



U.S. CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION  
(ỦY BAN AN TOÀN SẢN PHẨM TIÊU DÙNG HOA KỲ)  
4330 EAST WEST HIGHWAY  
BETHESDA, MD 20814

DeWane Ray  
Phó Chủ nhiệm Ủy ban

Điện thoại: 301-504-5907  
Email: jray@cpsc.gov

Ngày 27 tháng 2 năm 2019

Kính gửi các Nhà sản xuất, nhập khẩu, phân phối và nhà bán lẻ các tủ đựng quần áo

Thưa quý vị,

Thư này nhằm kêu gọi quý vị đảm bảo rằng các tủ đựng quần áo mà quý vị sản xuất, nhập khẩu, phân phối hoặc bán tại Hoa Kỳ tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn tự nguyện hiện hành, bao gồm tất cả các tiêu chuẩn và yêu cầu được đề cập trong phiên bản mới nhất của tài liệu ASTM F2057-17, *Đặc điểm kỹ thuật an toàn cho các tủ đựng quần áo*.<sup>1</sup> Quý vị có thể đặt mua tiêu chuẩn ASTM tại ASTM International<sup>2</sup>, vốn đã được soạn để giảm nguy cơ nghiêm trọng khi tủ nghiêng đổ rất nguy hiểm.

Ủy ban An toàn Sản phẩm Tiêu dùng Hoa Kỳ (CPSC) là cơ quan quản lý độc lập của liên bang, chịu trách nhiệm bảo vệ người tiêu dùng tránh những rủi ro vô lý về thương tích và tử vong do các sản phẩm tiêu dùng gây ra. CPSC đã nhận được nhiều báo cáo về các trường hợp trẻ em tử vong xảy ra từ năm 2000 đến 2017, có liên quan đến tủ đựng quần áo bị lật nhào. Chúng tôi tin rằng nhiều trường hợp tử vong này có thể ngăn chặn được nếu các tủ đựng quần áo tuân thủ tiêu chuẩn ASTM F2057-17 hiện hành.

Nhiều trẻ em phải đối mặt với nguy cơ vô lý về thương tích hoặc tử vong nghiêm trọng do các tủ đựng quần áo nằm trong phạm vi điều tiết của tiêu chuẩn ASTM F2057-17 nhưng lại không đáp ứng các yêu cầu của tiêu chuẩn. Do đó, nhân viên Văn phòng Kiểm tra Tuân thủ và Hoạt động thực địa của CPSC sẽ coi các sản phẩm đó là có khiếm khuyết, có thể gây rủi ro đáng kể theo Mục 15(a) của đạo luật CPSA, 15 U.S.C. § 2064(a). Nếu chúng tôi bắt gặp những sản phẩm như vậy, chúng tôi sẽ mở cuộc điều tra và yêu cầu có hành động khắc phục mà chúng tôi nghĩ là phù hợp.

Vì vậy, quý vị không nên sản xuất, nhập khẩu, phân phối hoặc bán các tủ đựng quần áo nằm trong phạm vi của tiêu chuẩn ASTM F2057, nhưng không tuân thủ các yêu cầu của tiêu chuẩn. Tôi kêu gọi quý vị nên xem lại dòng sản phẩm của mình ngay lập tức và đảm bảo rằng tất cả các tủ đựng quần áo mà quý vị sản xuất, nhập khẩu, phân phối hoặc bán tại Hoa Kỳ tuân thủ tiêu chuẩn ASTM F2057-17 nếu tiêu chuẩn đó áp dụng cho sản phẩm của quý vị.

<sup>1</sup> Phát hành ngày 1 tháng 10 năm 2017

<sup>2</sup> <https://www.astm.org/Standards/F2057.htm>

Mục 15(b) của Đạo luật An toàn Sản phẩm Tiêu dùng (CPSA), 15 U.S.C. § 2064(b), yêu cầu tất cả các nhà sản xuất, nhập khẩu, phân phối và bán lẻ sản phẩm tiêu dùng phải báo cáo ngay cho Ủy ban khi đơn vị mình nhận được thông tin đóng góp một cách hợp lý vào kết luận rằng sản phẩm đó được phân phối nhằm mục đích thương mại có khiếm khuyết, có thể dẫn đến nguy hiểm đáng kể, hoặc sản phẩm đó tạo ra nguy cơ vô lý gây thương tích hoặc tử vong nghiêm trọng. Không báo cáo thông tin theo yêu cầu của mục 15(b) là hành vi bị cấm theo mục 19 của đạo luật CPSA, 15 U.S.C. § 2068(a)(4). Đạo luật CPSA, đoạn 15 U.S.C. § 2069 quy định việc áp dụng hình phạt dân sự vì cố tình không báo cáo các thông tin cần thiết. Cũng có thể áp dụng hình phạt hình sự khi đã biết mà vẫn cố ý vi phạm đạo luật CPSA.

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, hoặc nếu chúng tôi có thể hỗ trợ điều gì, quý vị có thể liên hệ trực tiếp với tôi.

Trân trọng,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "DeWane Ray". The signature is fluid and cursive, with a large initial "D" and "R".

DeWane Ray